

Глаголы Движения

Verbes de Mouvement Russes

<http://www.editions-ellipses.fr/>

MémoCartes

Russe

25.10.2007

<http://mementoslangues.com/>

Глаголы



Русский язык

Guten Tag !	!	Добър ден !
你好 !	Dobar dan !	God morgen !
¡ Buenos días !	Bonjour !	Καλημέρα σας !
Buon giorno !	Добар дан !	Добрый день !
http://perso.orange.fr/mementoslangues/		



бежа́ть

бежа́ть

бежа́ть

Présent	1	бежа́ть	dét.	Impératif
я бегу́		<i>courir</i>		беги́
ты бежи́шь		Passé		бегите́
он бежи́т		бежа́л		Part. présent actif
мы бежи́м		бежа́ла		бегу́щий
вы бежи́те		бежа́ло		Part. passé actif
они́ бегу́т		бежа́ли		бежа́вший
Он бежа́л со всех ног.				
<i>Il a couru à toutes jambes.</i>				



бе́гать

бе́гать

бегать

Présent	2	бе́гать	ind.	Impératif
я бе́гаю		<i>courir</i>		бе́гай
ты бе́гаешь		Passé		бе́гайте
он бе́гает		бе́гал		Part. présent actif
мы бе́гаем		бе́гала		бе́гающий
вы бе́гаете		бе́гало		Part. passé actif
они́ бе́гают		бе́гали		бе́гавший

Она́ бе́гает по магази́нам.

Elle court les magasins.



брести́

брести́

брести

Прéзент	3	брестí dét.	Impératif
я бреду́	<i>se traîner, errer</i>		бреди́
ты бредёшь	Passé		бредите́
он бредёт	брёл		Part. présent actif
мы бредём	брела́		бреду́щий
вы бредёте	брело́		Part. passé actif
они́ бреду́т	брели́		брéдший

Ма́ленький ёжик бредёт сквозь тумáн.

Le petit hérisson se traîne dans le brouillard.



бродить

бродить

бродитъ

Présent	4	бродить ind.	Impératif
я бро́жу́	<i>se traîner, errer</i>		броди́
ты бро́дишь	Passé		бродите́
он бро́дит	броди́л		Part. présent actif
мы бро́дим	броди́ла		бродя́щий
вы бро́дите	броди́ло		Part. passé actif
они́ бро́дят	броди́ли		броди́вший
При́зрак бро́дит по Евро́пе (фильм, 1923).			
<i>Le fantôme erre en Europe.</i>			

ВЕЗТИ́

везти́

везти

Présent	5	везти́	dét.	Impératif
я везу́	<i>transporter, conduire</i>			вези́
ты везёшь	Passé			вези́те
он везёт	вёз			Part. présent actif
мы везём	везла́			везу́щий
вы везёте	везло́			Part. passé actif
они́ везу́т	везли́			вёзший

Он везёт меня́ туда́ на маши́не.

Il m'emmène là-bas en voiture.



ВОЗИТЬ

вози́ть

вози́ть

Présent	6	вози́ть	ind.	Impératif
я вожу́	<i>transporter, conduire</i>			вози́
ты вози́шь	Passé			вози́те
он вози́т	вози́л		Part. présent actif	
мы вози́м	вози́ла		возя́щий	
вы вози́те	вози́ло		Part. passé actif	
они́ возят	вози́ли		вози́вший	

Коммерческие запуски: Протон возит спутники.

Lancements commerciaux: Proton transporte satellites.



ВЕСТИ́

вести́

вести

Прéзент	7	вести́	dét.	Impératif
я веду́	<i>conduire, mener</i>			веди́
ты ведёшь	Passé			ведите́
он ведёт	вёл			Part. présent actif
мы ведём	вела́			веду́щий
вы ведёте	вело́			Part. passé actif
они́ ведут	вели́			вед́ший
Его́ де́ло – сейча́с, вести́ самолёт.				
<i>Son affaire, maintenant, c'est de piloter l'avion.</i>				



ВОДИ́ТЬ

водити́ть

водити́ть

Présent	8	водит́ь ind.	Impératif
я вожу́	<i>conduire, mener</i>		води́
ты во́дишь	Passé		води́те
он во́дит	води́л		Part. présent actif
мы во́дим	води́ла		водя́щий
вы во́дите	води́ло		Part. passé actif
они́ во́дят	води́ли		води́вший
Водить за нос.			
<i>Mener par le bout du nez.</i>			



ГНАТЬ

гнать

гнать

Прéзент	9	гнать dét.	Impératif
я гоню́	<i>pousser, chasser</i>		гоня́
ты го́нишь	Passé		гоня́те
он го́нит	гна́л		Part. présent actif
мы го́ним	гна́ла		гоня́щий
вы го́ните	гна́ло		Part. passé actif
они́ го́нят	гна́ли		гна́вший
Вéтер го́нит ту́чи.			
<i>Le vent chasse les nuages.</i>			



ГОНЯТЬ

гонять

гонять

Présent	10	гоня́ть ind.	Impératif
я гоня́ю	<i>pousser, chasser</i>		гоня́й
ты гоня́ешь	Passé		гоня́йте
он гоня́ет	гоня́л		Part. présent actif
мы гоня́ем	гоня́ла		гоня́ющий
вы гоня́ете	гоня́ло		Part. passé actif
они́ гоня́ют	гоня́ли		гоня́вший

Ма́льчишки гоня́ли мяч на пля́же.

Les petits garçons ont joué au ballon sur la plage.



Прéзент	11	éхать	dét.	Impératif
я éду	<i>aller (en transport)</i>			поезжа́й
ты éдешь	Passé			поезжа́йте
он éдет	éхал		Part. présent actif	
мы éдем	éхала		éдущий	
вы éдете	éхало		Part. passé actif	
они́ éдут	éхали		éхавший	
Мы éдем туда́ на маши́не.				
<i>Nous allons là-bas en voiture.</i>				



éздить

éздить

ездить

Présent	12	ездить ind.	Impératif
я е́зжу	<i>aller (en transport)</i>		е́зди
ты е́здишь	Passé		е́здите
он е́здит	е́здил		Part. présent actif
мы е́здим	е́здила		е́здящий
вы е́здите	е́здило		Part. passé actif
они́ е́здят	е́здили		е́здивший
Он е́здил по все́му́ све́ту.			
<i>Il a parcouru le monde.</i>			



ИДТИ́

идти́

идти

Présent	13	идти́	dét.	Impératif
я иду́	<i>aller (à pied)</i>			иди́
ты идёшь	Passé			идите́
он идёт	шёл			Part. présent actif
мы идём	шла			иду́щий
вы идёте	шло			Part. passé actif
они́ идут	шли			ше́дший
они́ идут сли́шком бы́стро.				
<i>Ils vont trop vite (à pied).</i>				



ХОДИТЬ

ходить

ходить

Présent	14	ходить ind.	Impératif
я хожу́	<i>aller (à pied)</i>		ходи́
ты хо́дишь	Passé		ходи́те
он хо́дит	ходи́л		Part. présent actif
мы хо́дим	ходи́ла		хо́дящий
вы хо́дите	ходи́ло		Part. passé actif
они́ хо́дят	ходи́ли		ходи́вший
Они́ хо́дят на охóту.			
<i>Ils vont à la chasse (à pied).</i>			



КАТИТЬ

катить

катить

Présent	15	катить	dét.	Impératif
я качу́		<i>rouler, faire rouler</i>		ка́ти
ты ка́тишь		Passé		ка́тите
он ка́тит		ка́тил		Part. présent actif
мы ка́тим		ка́тила		ка́тящий
вы ка́тите		ка́тило		Part. passé actif
они́ ка́тят		ка́тили		ка́тивший
Он ка́тит бо́чку.				
<i>Il fait rouler un tonneau.</i>				



ка́тать

ка́тать

катать

Présent	16	ката́ть	ind.	Impératif
я ката́ю		<i>rouler, faire rouler</i>		ката́й
ты ката́ешь		Passé		ката́йте
он ката́ет		ката́л		Part. présent actif
мы ката́ем		ката́ла		ката́ющий
вы ката́ете		ката́ло		Part. passé actif
они́ ката́ют		ката́ли		ката́вший
Он ката́л её на са́нках.				
<i>Il l'a promenée en traîneau.</i>				



ЛЕЗТЬ

лезть

лезть

Présent	17	лезть	dét.	Impératif
я лéзу	<i>glisser, grimper</i>			лезь
ты лéзешь	Passé			лéзьте
он лéзет	лез			Part. présent actif
мы лéзем	лéзла			лéзущий
вы лéзете	лéзло			Part. passé actif
они́ лéзут	лéзли			лéзший
Дéти лéзли на дéрево.				
<i>Les enfants ont grimpé à un arbre.</i>				



ла́зИТЬ

ла́зИТЬ

лазИТЬ

Прéзент	18	ла́зить ind.	Impératif
я ла́жу	<i>glisser, grimper</i>		ла́зай
ты ла́зишь	Passé		ла́зайте
он ла́зит	ла́зил		Part. présent actif
мы ла́зим	ла́зила		ла́зящий
вы ла́зите	ла́зило		Part. passé actif
они́ ла́зят	ла́зили		ла́зивший

Рóботы ла́зят по стена́м, как альпини́сты.

Les robots escaladent les murs comme des alpinistes.



лѐтѣть

летѣть

лететь

Présent	19	летéть	dét.	Impératif
я лечу́		voler		лети́
ты лети́шь		Passé		лети́те
он лети́т		летéл		Part. présent actif
мы лети́м		летéла		лета́щий
вы лети́те		летéло		Part. passé actif
они́ лети́ят		летéли		летéвший

Летят жура́вли (фильм, 1957).

Quand passent les cigognes (Volent les grues).



летáть

летáть

летать

Présent	20	летáть ind.	Impératif
я лета́ю		<i>voler</i>	лета́й
ты лета́ешь		Passé	лета́йте
он лета́ет		лета́л	Part. présent actif
мы лета́ем		лета́ла	лета́ющий
вы лета́ете		лета́ло	Part. passé actif
они́ лета́ют		лета́ли	лета́вший
"Сибирь" бу́дет лета́ть из Петербу́рга в Со́чи.			
<i>Le "Sibérie" volera de Saint-Pétersbourg à Sotchi.</i>			



НЕСТИ́

нести́

нести́

Présent	21	нести́	dét.	Impératif
я несú		<i>porter</i>		неси́
ты несёшь		Passé		несите́
он несёт		нёс		Part. présent actif
мы несём		несла́		несу́щий
вы несёте		несло́		Part. passé actif
они́ несúт		несли́		нёсший
Он несёт мешо́к на спине́.				
<i>Il porte un sac sur son dos.</i>				



НОСИТЬ

носить

носить

Présent	22	но́сítь	ind.	Impératif
я но́шú		<i>porter</i>		но́сítь
ты но́сишь		Passé		но́сите
он но́сит		но́сил		Part. présent actif
мы но́сим		но́сила		но́сящий
вы но́сите		но́сило		Part. passé actif
они́ но́сят		но́сили		но́сивший
Она́ но́сит ту́фли на вы́соких каблука́х.				
<i>Elle porte des souliers à talon haut.</i>				



ПЛЫТЬ

плыть

плыть

Présent	23	плыть	dét.	Impératif
я плыву́	<i>nager, voguer</i>			плыви́
ты плывёшь	Passé			плыви́те
он плывёт	плыл		Part. présent actif	
мы плывём	плыла́		плыву́щий	
вы плывёте	плы́ло		Part. passé actif	
они́ плыву́т	плы́ли		плывши́й	
Они́ плыву́т на парохо́де к Австра́лии.				
<i>Ils voguent en bateau vers l'Australie.</i>				



пла́вать

пла́вать

пла́вать

Présent	24	пла́вать ind.	Impératif
я пла́ваю	<i>nager, voguer</i>		пла́вай
ты пла́ваешь	Passé		пла́вайте
он пла́вает	пла́вал		Part. présent actif
мы пла́ваем	пла́вала		пла́вающий
вы пла́ваете	пла́вало		Part. passé actif
они́ пла́вают	пла́вали		пла́вавший
Он не уме́ет пла́вать.			
<i>Il ne sait pas nager.</i>			



ПОЛЗТИ́

ползти́

ползти

Présent	25	ползти́	dét.	Impératif
я ползú		<i>ramper, se traîner</i>		ползи́
ты ползёшь		Passé		ползи́те
он ползёт		полз		Part. présent actif
мы ползём		ползла́		ползúщий
вы ползёте		ползло́		Part. passé actif
они́ ползúт		ползли́		по́лзший
Ту́чи ползли́ по небу́.				
<i>Les nuages passaient lentement dans le ciel.</i>				

ПОЛЗАТЬ

ползатъ

ползатъ

Présent	26	пóлзать ind.	Impératif
я пóлзаю	<i>ramper, se traîner</i>		пóлзай
ты пóлзаешь	Passé		пóлзайте
он пóлзает	пóлзал		Part. présent actif
мы пóлзаем	пóлзала		пóлзающий
вы пóлзаете	пóлзало		Part. passé actif
они́ пóлзают	пóлзали		пóлзавший
Му́ха пóлзает по потолоку́.			
<i>La mouche se traîne au plafond.</i>			



ТАЩИ́ТЬ

тащи́ть

тащитъ

Présent	27	тащи́ть dét.	Impératif
я тащу́	<i>traîner, tirer</i>		тащи́
ты тащи́шь	Passé		тащи́те
он тащи́т	тащи́л		Part. présent actif
мы тащи́м	тащи́ла		таща́щий
вы тащи́те	тащи́ло		Part. passé actif
они́ таща́т	тащи́ли		тащи́вший
Они́ тащи́ли по землё́ что́-то тяжёлое.			
<i>Ils traînaient par terre quelque chose de lourd.</i>			



таска́ть

таска́ть

таска́ть

Présent	28	таска́ть ind.	Impératif
я таска́ю	<i>traîner, tirer</i>		таска́й
ты таска́ешь	Passé		таска́йте
он таска́ет	таска́л		Part. présent actif
мы таска́ем	таска́ла		таска́ющий
вы таска́ете	таска́ло		Part. passé actif
они́ таска́ют	таска́ли		таска́вший

Уже́ трéтий год таска́ю э́то пла́тье.

Cela fait bientôt trois ans que je traîne cette robe.



Verbes Déterminés

1	бежа́ть
3	брести́
5	везти́
7	вести́
9	гнать
11	е́хать
13	идти́

Verbes Indéterminés

2	бе́гать
4	броди́ть
6	вози́ть
8	води́ть
10	гоня́ть
12	е́здить
14	ходи́ть



Verbes Déterminés

15	ка́тить
17	ле́зть
19	ле́теть
21	не́сти
23	пла́ть
25	по́лзти
27	та́щить

Verbes Indéterminés

16	ка́тать
18	ла́зить
20	ле́тать
22	но́сить
24	пла́вать
26	по́лзать
28	та́скать

